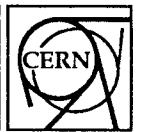
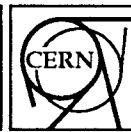
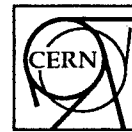




# bulletin



Week Monday 15 July

no 29/91

Semaine du lundi 15 juillet

## COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

### COMITE DE CONCERTATION PERMANENT

A sa réunion du 25 juin 1991, le Comité de concertation permanent a discuté les questions suivantes.

W. Middelkoop a annoncé que le document sur la politique de l'avancement au mérite avait été accepté par le Comité des finances et le Conseil pour application lors de l'examen du personnel et des postes 1991/1992, la situation devant être revue au bout de deux ans. Le groupe de travail de la Direction sur ce sujet doit préparer des propositions de directives et de procédures, et le travail d'attribution de filières de carrière aux actuels membres du personnel doit commencer immédiatement. Les représentants de l'Association du personnel ont rappelé que l'appréciation des performances devrait commencer au plus haut niveau et ont exprimé des doutes à propos du calendrier de mise en place du système.

Concernant la question de la mobilité interne, W. Middelkoop a déclaré qu'un certain nombre de mesures possibles avaient été examinées par le Comité de management et renvoyées au Directoire pour sa prochaine réunion.

G. Vianès a expliqué que la Direction avait décidé de différer jusqu'à l'année prochaine l'octroi de contrats de durée indéterminée au personnel travaillant à temps partiel. L'Association du personnel a vivement protesté contre ce nouveau report.

La nouvelle convention d'assurance maladie avec 'Austria' proposée, qui doit prendre effet au 1er janvier 1992, a été approuvée et devrait être signée avant la fin de juin.

W. Middelkoop a annoncé que l'examen annuel du personnel et des postes avait été achevé à temps pour application de ses résultats au 1<sup>er</sup> juillet 1991 mais que l'examen des contrats de durée indéterminée n'était pas encore terminé.

Il a été noté que la prochaine révision des Statut et Règlement du personnel devait commencer à l'automne.

## OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

### STANDING CONCERTATION COMMITTEE

The following topics were discussed at the meeting of the Standing Concertation Committee on 25 June 1991.

W. Middelkoop reported that the document on merit-oriented advancement policy had been accepted by Finance Committee and Council for implementation in the 1991/1992 staff survey, with a review after 2 years. The Management Working Group on this topic is to prepare proposals for the guide-lines and procedures, and the work of assigning existing members of the staff to career paths is to begin forthwith. The Staff Association representatives recalled that performance appraisal should begin at the highest level, and expressed doubts about the timescale for the introduction of the scheme.

With reference to the question of internal mobility, W. Middelkoop said that a number of possible measures had been considered by the Management Board and referred to the next meeting of the Directorate.

G. Vianès explained that the Management had decided to postpone until next year the award of indefinite appointments to part-time staff. The Staff Association protested strongly at this additional delay.

The proposed new health insurance agreement with 'Austria', to be effective from 1 January 1992, was agreed and should be signed before the end of June.

W. Middelkoop reported that the annual staff survey had been completed in time for implementation by 1 July 1991 but that the indefinite appointment review was not yet completed.

It was noted that the next revision of the Staff Rules and Regulations was to start in the Autumn. The Staff Association asked that the procedures for the revision be defined soon. These will be decided at the meeting of the Committee in September, together with a first list of topics for review.

L'Association du personnel a demandé que les procédures pour cette révision soient définies rapidement. Elles seront fixées à la réunion du Comité en septembre, ainsi qu'une première liste de sujets à revoir.

Une réunion extraordinaire du Comité aura lieu le 10 juillet 1991.

#### COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS

La Commission paritaire consultative des Recours s'est réunie pour examiner l'appel introduit par Monsieur Rodrigue FAES à propos de l'intégration de son allocation mensuelle d'heures de nuit dans la base de calcul de son salaire pensionnable.

Conformément à l'Article R VI 1.11 du Règlement du Personnel, les recommandations de la Commission et les décisions définitives du Directeur général sont à porter à la connaissance du personnel.

Pour ce faire, ces documents seront affichés aux tableaux du Bâtiment de l'Administration (no 60) du 12 au 28 juillet 1991.

Division du Personnel  
Tél. 2855

#### VOLS

En cas de disparition/vol, afin de permettre à l'Organisation de prendre les mesures nécessaires dans les meilleurs délais, il est impératif de contacter **immédiatement** le Service d'Enregistrement (Mme Y. Agnosini, tél. 6611, bâtiment 55, bureau 1-002) pour faire une déclaration et de vous y rendre pour la signer au plus vite. Ce bureau est ouvert les jours ouvrables de 08h00 à 17h00 sans interruption. En dehors de ces heures, vous devez vous adresser au Service du Feu, soit en téléphonant au 4444, soit en vous présentant personnellement (bâtiment 65).

Merci de bien vouloir vous efforcer de faire cette démarche afin de contribuer à une meilleure protection des biens de l'Organisation.

Le Directeur pour les  
Tâches administratives et techniques

There will be a special meeting of the Committee on 10 July 1991.

#### JOINT ADVISORY APPEALS BOARD

A meeting of the Joint Advisory Board was held to examine the appeal lodged by Mr Rodrigue FAES concerning the integration of his night work monthly allowance into his basic pensionable salary calculation.

Article R VI 1.11 of the Staff Regulations specifies that the recommendations of the Board and the final decisions of the Director-General shall be brought to the notice of the personnel.

The relevant documents will therefore be posted on the notice boards of the Administration Building (No 60) from 12 to 28 July 1991.

Personnel Division  
Tel. 2855

#### THEFT

In case of disappearance or theft, to enable the Organization to act promptly it is essential that you contact the Registration Service (Mrs Y. Agnosini, tel. 6611, Building 55, Office 1-002) to make a statement **immediately** and that you go there to sign it as soon as possible. The office is open on working days from 08.00 to 17.00 hrs, including lunchtimes. Outside these hours contact the Fire Service, either by telephoning 4444 or by going there in person (Building 65).

Thank you for making this effort to improve the protection of the Organization's property.

Director for Administrative  
and Technical Tasks

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CAISSE DE PENSIONS

Le Conseil d'Administration de la Caisse de pensions s'est réuni le mercredi 26 juin 1991 pour sa dix-neuvième séance.

A cette occasion, il a entendu les représentants de la Société d'audit présenter leur rapport final sur les conditions et moyens de fonctionnement de la Caisse de pensions et sur la gestion financière des avoirs. Cette société a formulé un certain nombre d'observations et de suggestions en ce qui concerne tant la structure de la Caisse et ses ressources que la gestion des avoirs proprement dite. Sur ce dernier point, la société estime que, dans l'ensemble, la performance de la Caisse de pensions a été satisfaisante au cours des huit dernières années. Il est prévu, lors de la première séance de la rentrée, de continuer l'analyse détaillée du rapport et de revenir sur un certain nombre de questions telles que le rôle des organes directeurs, les effectifs de la Caisse, la gestion des avoirs, les performances obtenues par catégories de placements.

Le Président a également rendu compte des réunions de juin du Comité des finances et du Conseil. Le rééchelonnement de la dette de l'Organisation a été abordé et il a été convenu d'exposer dans un document séparé, destiné au Comité des finances et au Conseil du CERN, la position du Conseil d'administration sur les grandes questions liées à cette affaire en liaison avec l'addendum attendu de la Direction du CERN.

La politique de placement de la Caisse a été ensuite évoquée. L'Administrateur a informé les membres du Conseil qu'une société d'investissement, à qui la Caisse a confié un mandat de gestion, fournira des éléments d'appréciation sur la répartition des avoirs de la Caisse par grandes catégories de placements.

Enfin au niveau immobilier, l'Administration de la Caisse est chargée d'examiner en détail, pendant l'été, deux projets à Lyon dont l'un pourrait, le cas échéant, être acquis par la Caisse. Un certain nombre de locataires des immeubles du Grand-Saconnex ayant fait opposition à l'augmentation de loyer, le Conseil d'administration a chargé la Sous-commission de placement immobilière de s'occuper de ce dossier.

### ANNONCE PRÉLIMINAIRE

L'assemblée générale annuelle des membres et bénéficiaires de la Caisse de pensions se tiendra le **24 septembre 1991 à 14 heures 30** dans l'amphithéâtre. L'ordre du jour sera communiqué ultérieurement dans le bulletin.

## GOVERNING BOARD OF THE PENSION FUND

The Governing Board of the Pension Fund held its nineteenth meeting on Wednesday 26 June 1991.

At the meeting, representatives of the audit firm presented their final report on the operating conditions and resources of the Pension Fund and on asset management. In its report, the firm had made a number of observations and suggestions with regard to the structure of the Fund and its resources as well as to asset management. In the latter area, the firm considered that, on the whole, the Pension Fund had performed satisfactorily over the last eight years. At the first meeting after the summer holidays it is planned to continue detailed analysis of the report and to take up a number of points such as the role of the Fund's administrative structure, Pension Fund staffing levels, assets and performances achieved for each category of investment.

The Chairman also reported on the outcome of the June meetings of the Finance Committee and the Council. The Board discussed the rescheduling of the Organization's debt and it was agreed to set out the Governing Board's position on the main aspects of that issue in a separate document to be submitted to the Finance Committee and the CERN Council with the expected addendum by the CERN Management.

The Board also discussed the Pension Fund's investment policy. The Administrator informed members of the Board that an investment company to which the Fund had given a management services contract would give its opinion on the Pension Fund's asset allocation by major investment category.

Finally, regarding real estate, the Administration of the Pension Fund was entrusted with the task of carrying out a detailed examination over the summer of two projects in Lyons, one of which might be purchased by the Pension Fund. As a number of tenants in the blocks of flats in Grand-Saconnex had objected to about the rent increases, the Governing Board had asked the Real Estate Investment Sub-committee to deal with the matter.

### PRELIMINARY ANNOUNCEMENT

The Annual General Meeting of members and beneficiaries of the Pension Fund will be held in the CERN Auditorium on **24 September 1991 at 14.30 hrs.** The agenda will be published later in the Weekly Bulletin.

## SEMINARS SEMINAIRES

---

### Monday 15 July

#### AC SEMINAR

at 11.00 hrs – AT Auditorium  
bldg 30, 7th floor

**Report on '12th International Conference on Magnet Technology (MT12)', Leningrad, 24-28 June 1991**

by D. PERINI & F. RODRIGUEZ-MATEOS / CERN-AT

*The International Conference on Magnet Technology is organized on a two-year basis and is devoted to recent developments and future trends in the field of magnet technology for Physics Research, Industrial and Medical Applications, including progress of materials, mechanical and electromagnetic calculations, superconducting behaviour, instrumentation, cryogenics related to the former applications. The speakers will give an overview on the topics presented and on the technical exhibition which took place in parallel with the conference. They will focus mainly on the cryomagnets (design, construction, tests, components) for accelerators, especially those for SSC, HERA, UNK and LHC.*

### Monday 15 July

#### PS/HI LECTURE SERIES

at 11.00 hrs – PS Conference Room  
bldg 6, 2-024

**Plasma physics concepts : plasma model for surface tension of metals and nuclei**  
*Final lecture*

by Heinrich HORA / CERN-PS

*The earlier lectures in this series indicated how laser-plasma interaction studies required several extensions and generalizations of plasma theory and optics including internal dynamic electric fields and double layers. Contrary to common views, fully ionized plasma has surface tension, the model of which was extended to metals reproducing the measured values. Basing surface tension on the Fermi energy, the measured values for nuclei are resulting where the threshold to relativistic Fermi energy of nucleons characterizes (a) stable nuclei and (b) the phase transition to the quark plasma at higher densities.*

### Monday 15 July

#### PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Quark Tagging with the OPAL detector at LEP**  
by Ties BEHNKE / CERN-PPE & OPAL collaboration

*The full reconstruction of mesons in jets from hadronic decays of the  $Z^0$  offer the opportunity to study the fragmentation process for different flavors. Investigations of the fragmentation function of three different Mesons,  $K^0$ ,  $D^*$  and  $J/\psi$ , have been performed with the OPAL detector. The reconstruction procedures for the three decays are discussed and measurements of the branching ratios and the fragmentation functions are presented. Because all three analyses rely heavily on the tracking system, an overview over the performance of this part of the detector is given. Recent analytical calculations predict the momentum spectra of mesons from  $Z^0$  decays. These calculations are compared to the observed  $K^0$  momentum distribution. Good agreement between theory and experiment is found.*

### Tuesday 16 July

#### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium\*

**Recent results from L3**

by Gregor HERTEN / M.I.T.

*Recent results from L3 on electroweak tests, QCD and heavy quark physics will be presented.*

\* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs

### Wednesday 17 July

#### PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium  
bldg 6/2-024

**Ion coolers in the USSR**

by I. MESHKOV / Director, Centre of Applied Physics and Technology, INP, Novosibirsk, USSR

*Since 1987, the Centre of Applied Physics and Technology (CAPT) has been set up as a branch of INP (Novosibirsk). Amongst all CAPT activities, a special item concerns the ion coolers to be built in the USSR. That will be the main subject of Dr Meshkov's talk. The last part of the talk will be dedicated to the feasibility of a variable current, variable energy electron gun for LEAR.*

### Wednesday 17 July

#### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

**Growing hair on black holes**

by Sidney COLEMAN / Harvard

*The no-hair theorems of classical general relativity say that the only non-zero fields outside a black hole are the massless gauge fields associated with total mass, electric (or magnetic) charge, and angular momentum; the massive fields that surround ordinary particles strictly vanish. Recently it has been discovered that these theorems can be violated by quantum effects. This talk will survey the situation and focus on recent work done with John Preskill and Frank Wilczek. The picture*

that appears to be emerging is that the event horizon is a one-way membrane only classically; information can escape from behind the event horizon, but through processes with amplitudes exponentially small in  $\hbar$ , that is to say, through quantum tunnelling.

### Wednesday 17 July

#### COMPUTING SEMINAR

at 16.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-005

#### **Mona Lisa: A paradigm for coarse grain parallelism**

by André SCHNEIDER / CERN & University of Geneva and Adrian KING / CERN

*We will propose in this paper a new paradigm to express coarse grain parallelism. The main reasons for proposing a new paradigm are to obtain : simplicity, language independence, good abstraction and optimizability. We expect this paradigm to be well adapted to write parallel programs for distributed and shared memory MIMD machines. In the second part we will talk about some implementation aspects for a distributed memory machine and a shared memory machine.*

Organizer : N. Cremel / CN

### Thursday 18 July

#### CN SPECIAL SEMINAR

at 11.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-005

#### **Rethinking the ISIS System**

by Kenneth P. BIRMAN / Cornell University

*In this talk, I will argue that process groups are a natural tool for distributed programming. Given adequate support for process group programming, it is possible to build highly reliable, fault-tolerant servers that would be very difficult to construct in the absence of such a technology. A system based on this architecture is now being implemented in the Chorus operating system and in the Mach network message server. The system promises to be both lightweight and readily portable to other modern operating systems. These issues are of special importance in the ISIS system, a toolkit for distributed programming. ISIS supports several styles of process group, and a collection of group communication primitives. The basic goal of the talk will be to present some examples of ISIS applications that support the belief that process group programming represents a powerful tool.*

Kenneth Birman received his Ph.D. in 1981 from U.C. Berkeley. He has been a faculty member at Cornell University for eight years and started the ISIS Project about six years ago. The system has now been distributed to hundreds of sites worldwide and is actively used in a number of large commercial and research settings. Birman is also President of ISIS Distributed Systems Incorporated, an Ithaca-based firm that has been offering the technology commercially.

Organizer : Ben Segal / CN / BEN@CERNVAX

### Friday 19 July

#### MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### **Where is the $^1P_1$ state?**

by Joachim STUBBE / University of Geneva

*Assuming that spin-dependent forces are given by a Fermi-Breit Hamiltonian, with an arbitrary mixture of scalar and vector potentials, and taking into account the requirement from lattice QCD that the central potential is concave, we obtain bounds on the mass of the singlet P state of charmonium and upsilon systems. The bounds are so tight that the possible candidate seen by R704 at the ISR in the case of charmonium is marginally compatible, and that the CLEO candidate of 1986 in the case of upsilon, which has since disappeared, is definitely excluded.*

### Monday 22 July

#### PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### **Experimental investigations of atom-like bound states of elementary particles at the Serpukhov 70 GeV accelerator**

by Leonid NEMENOV / JINR, Dubna

*The properties and methods of observation of elementary relativistic atoms (like  $\pi^+\pi^-$ ,  $\pi^+K$  and  $K^+K^-$ ) are discussed first experimental results are presented as well as future plans.*

### Tuesday 23 July

#### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### **Recent results from CLEO I and CLEO II**

by Yuichi KUBOTA / University of Minnesota

## TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

---

#### THE OPEN UNIVERSITY AND 1992

Since its foundation in 1969 the Open University has developed into the largest university in the United Kingdom, offering university level education in English using a variety of distance learning techniques. There is a wide choice of study programmes, and no formal entry qualifications are needed (although certificates from previous study may shorten the time needed to complete a course). While Open University studies were originally largely television-based, nowadays audio and video techniques, computer software, books, local (as

well as distance) teaching and counselling, and short residential schools are all part of the approach. Study can be for a degree (B.A., M.A., M.B.A.), or various parts of degree courses can be studied on their own in order to develop knowledge in specific fields. There are courses in a very wide range of technological topics, and also in social studies, business and management.

Until now, access to the Open University was formally limited to U.K. residents. As from the beginning of next year, access is being opened up to include residents anywhere in the European Community, and also in the Geneva area of Switzerland. This means also that the network of local support is being extended to cover many locations in continental Europe.

In Education Services we have available for consultation some general brochures on the Open University, and a comprehensive set of documentation on technological courses.

There were general information meetings in the Geneva area in May on the new developments with the Open University as from 1992, and there is a local contact person. It is likely that we shall be able to arrange an information meeting at CERN in September animated by O.U. staff from the UK. Meanwhile any member of the personnel interested in further information about the Open University is welcome to contact any of the following :

- 1. The local contact - Ms. Muriel Rubin (50 41 04 95)
- 2. The Eurodesk,  
The Open University,  
12, Hills Road,  
Cambridge CB2 1PF  
(telephone 223 64721, fax 223 355207)
- 3. Education Services (3364)

W. Blair

SUMMER STUDENT LECTURES

This week

Wed. 17 July	09.00	---	Opening session
	10.15	P. Darriulat	An introduction to CERN (1)
	11.15	R. Kleiss	The Standard Model (1)
Thu. 18 July	09.00	M. Jacob	Introduction to particle physics (1)
	10.15	P. Darriulat	An introduction to CERN (2)
	11.15	R. Kleiss	The Standard Model (2)
Fri. 19 July	09.00	M. Jacob	Introduction to particle physics (2)
	10.15	P. Darriulat	An introduction to CERN (3)
	11.15	P. Darriulat	An introduction to CERN (4)

Next week

Mon. 22 July	09.00	R. Kleiss	The Standard Model (3)
	10.15	J. Haïssinski	Physics with LEP (1)
	11.15	E. Wilson	An introduction to accelerators – past, present and future (1)
Tue. 23 July	09.00	R. Kleiss	The Standard Model (4)
	10.15	J. Haïssinski	Physics with LEP (2)
	11.15	E. Wilson	An introduction to accelerators – past, present and future (2)
Wed. 24 July	09.00	R. Kleiss	The Standard Model (5)
	10.15	J. Haïssinski	Physics with LEP (3)
	11.15	E. Wilson	An introduction to accelerators – past, present and future (3)

<i>Thu. 25 July</i>	09.00	R. Kleiss	The Standard Model (6)
	10.15	J. Haïssinski	Physics with LEP (4)
	11.15	E. Wilson	An introduction to accelerators – past, present and future (4)
<i>Fri. 26 July</i>	09.00	J. Haïssinski	Physics with LEP (5)
	10.15	J. Haïssinski	Physics with LEP (6)
	11.15	E. Wilson	An introduction to accelerators – past, present and future (5)

#### AVIS AUX ETUDIANTS

Vous n'êtes pas venus parce que vous n'étiez pas au courant? Rassurez-vous, ceci ne peut plus arriver (du moins si vous avez un compte informatique au CERN!). Maintenant avec les commandes suivantes vous êtes sauvés... Cette nouvelle rubrique nous est réservée, alors utilisons-la!

Vous trouverez toutes les informations nécessaires concernant ce nouveau service en lisant ces news pour la première fois... (Pour installer www sur une autre machine, contactez [tbl@cernvax](mailto:tbl@cernvax).) Si vous avez besoin d'un renseignement complémentaire, contactez-moi.

En espérant voir les NEWS se remplir très rapidement,  
Laurent Cremmer

#### TO ALL STUDENTS

You weren't there because you weren't aware of it? Don't worry, this will never happen again (at least not if you have an account on a central computer!)... Now, with these commands you are saved... This new folder is just for us, so let's use it!!!

You will find more information concerning this new service by reading the STUDENT news for the first time. (To install "www" on another machine, contact [tbl@cernvax](mailto:tbl@cernvax)). If you need any other advice, contact me.

I hope the news will spread rapidly.

Laurent Cremmer

#### COMMANDS

VM/CMS: XNEWS (STUDENT)  
VMS: [www "http://crnvmc/NEWS/student"](http://crnvmc/NEWS/student)  
ultrix: [www http://crnvmc/NEWS/student](http://crnvmc/NEWS/student)  
Laurent CREMMER, tel 2491, Email: [CREMMER@CERNVM](mailto:CREMMER@CERNVM)

## INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

---

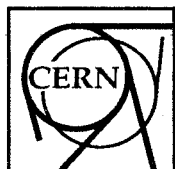
#### TRAVAUX – ROUTE EINSTEIN

A partir du lundi 15 juillet, des travaux sur la grille d'écoulement pluvial vont être effectués Route Einstein, à la hauteur du bâtiment 194. La route sera donc en sens alternatif pour une durée de 3 jours.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Division ST/AT  
Tél. 6658

# Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

*The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.*

Siège: Genève, Suisse  
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

---

## Staff Association Assizes - Staff Council - New Executive Committee

- **The Staff Association Assizes** were held on Thursday 27th and the morning of Friday 28th June: as in the past, they allowed new delegates to meet existing delegates, to learn about the organization, the various spheres of activity and the way the Association operates. Presentations and animated discussions took place on several important subjects: the role of delegates, career paths and advancement, Pension Fund and health insurance.
- **The new Staff Council** met in the afternoon of Friday 28th June: it first heard reports on recent meetings of the Standing Concertation Committee, of the Finance Committee and the CERN Council, in particular that:
  - the CERN Council approved the document presented by the Management on a new **merit-oriented advancement policy based on career paths**, with a review to be made after two years;
  - the CERN Council approved the plan to reduce staff numbers proposed by the Management, which foresees decreasing to 2705 staff members (man-years) in 1995<sup>1</sup>;
  - the CERN Council approved the recruitment, in 1992 and 1993, of 100 staff members on term contracts, to work on research and development related to the LHC project;
  - the Finance Committee postponed the discussion on **non-resident allowance** until September;
  - decisions on the **rescheduling of the Organization's debt to the Pension Fund** were also deferred until the next meetings;
  - the **Director General** proposed, orally, to use the second component of the annual indexation formula (the first being the Geneva consumer price index) to finance the **global increase of basic salaries by 1.5% from 1st January 1992**, which was negotiated last summer. He was asked to present a written proposal.

**The Staff Council then elected its new Executive Committee;** only one list was presented, which was elected unanimously minus one vote against and two abstentions.

---

<sup>1</sup> the Association is very worried about the effects of this decrease: between 1987 and 1995, it implies a reduction of staff numbers of 20%, whereas all the signs indicate that there is already a lack of personnel in many sectors. (see also bulletin n° 25/91, dated 17th June 1991). We will return to this matter.



•       **The new Executive Committee** met for the first time last Monday and made a survey of the situation. The distribution of posts and tasks was decided in line with the Statutes of the Association:

Michel BORGHINI	(PPE)	President
Derek BALL	(AS)	Vice-President, responsible for information
Michel VITASSE	(SL)	Vice-President
Raymond COLLOMB	(FI)	Treasurer
Michel HANSROUL	(ECP)	Secretary
Gérard ANTOINET	(TIS)	Members
Marcel AYMON	(PE)	
Vinod CHOCHAN	(PS)	
Claude DESPAS	(SL)	

**internal relations** (Management, Administration, Pension fund) and **external relations** (Presidents of Council and Finance Committee, Member State Delegations, Staff Representatives of International Organizations): M. Borghini;  
**information and follow-up of topics in progress:** D. Ball and M. Aymon;  
**training of delegates** (which was neglected last year due to the events related to the package and negotiations with the Management) and **flexible working hours:** M. Vitasse;  
**relations with the various Committees and mixed or joint Boards:** G. Antionet and V. Chohan;  
**treasury and accountancy of the Association and Nursery School:** R. Collomb;  
**relations with the nursery school:** V. Chohan.

\* \* \* \* \*

## POUR INFORMATION

### COLLECTES A LONG TERME

#### COLLECTE DE LUNETTES

Nos collègues Roland Rey-Mermier de la Division PPE et Jose Monteiro de la Division AC, tiennent à remercier toutes les personnes qui ont répondu à l'appel lancé dans les Bulletins 19 et 22, concernant la Collecte de vieilles lunettes (101 paires) pour une opération liée au Tchad, plus exactement pour un hôpital de brousse de 220 lits.

Pour les personnes qui souhaiteraient encore participer à cette collecte, nos deux collègues acceptent de faire suivre un nouvel envoi :

- R. REY-MERMIER /PPE
- J. MONTEIRO /AC

## CLUBS

---

### AUTOMOBILE

**Visite du Musée National de l'Automobile à Mulhouse ("Musée SCHLUMPF") :**

Les 5 et 6 octobre 91, le Club organise un voyage pour la visite du Musée National de l'Automobile.

**Départ le samedi 5 au matin**, visite et déjeuner au Musée - **Nuit à Strasbourg** et **retour le 6 octobre** par Riquewihr et Colmar.

Les détails complémentaires et les conditions vous seront communiqués début septembre.



#### RECHERCHE...

Afin de constituer une bibliothèque technique, nous sommes à la recherche de manuels techniques, notices d'entretien pour tous véhicules, neufs ou anciens et dont vous n'avez plus l'utilisation.

N'hésitez pas à nous les faire parvenir.

Merci de votre collaboration.

## VELO



#### Pour information

Réservez votre journée du dimanche 15 septembre, les cyclos d'Annemasse nous proposent de participer à une ballade en vélo le matin et à un pique-nique pour clôturer la journée. Les informations suivront en temps voulu.

#### Prochaines sorties :

##### Samedi 13 juillet 1991 :

**1 seul parcours :** départ à 14h.00, piscine de Ferney-Voltaire, pour 92,5 kms, avec la montée de La Faucille en prime. Avis aux Amateurs.

##### Samedi 20 juillet:

**1er parcours:** départ à 10h.00, piscine de Ferney-Voltaire pour 78 kms, avec repas au self-service du Signal de Bougy. Prévoyez de l'argent de poche.

**2e parcours:** départ à 14h.00, piscine de Ferney-Voltaire pour 55 kms.

N'oubliez pas qu'été égale chaleur et qui dit chaleur dit déshydratation. Alors à vos bidons sans hésitation!

## YACHTING

**CLASSEMENT DE LA REGATE DU 6 JUILLET**  
(en temps compensé)

#### Catamarans:

- |              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| 1.Dart vert  | J. Kuipers & L. Klostermann |
| 2.Dart rouge | T. Hancox & G. Antonietti   |

#### Lestés:

- |            |  |
|------------|--|
| 1.Rush     | P. Gelissen, A. Levesque,<br>J.-F. Théard    |
| 2.First 30 | A. & E. Böker, L. Philippe                   |
| 3.Nordship | P. & O. Schilly, J. Richstein,<br>E. Blücher |

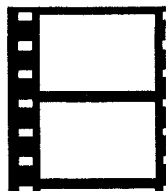
Les résultats complets apparaîtront dans le prochain Newsletter du Club.

#### PROCHAINES MANIFESTATIONS

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| Nocturne:         | 26-27 juillet* |
| Régate mensuelle: | 3 août         |
| Ras-le-bol:       | 17-18-août*    |

\*: Voir détails dans le prochain Newsletter.

CINE-CLUB CERN



THURSDAY 18 JULY at 8.30 p.m.

JEUDI 18 JUILLET, à 20h.30

Main Auditorium/ Amphithéâtre Bâtiment Principal

**DOWN BY LAW**

of/de Jim JARMUSCH

with/avec Tom WAITS, John LURIE, Roberto BENIGNI

Dans une cellule de Louisiane se retrouvent Jack, un petit proxénète, et Zack, un disc-jockey. Ils se détestent. Les rejoint Roberto, un Italien qui les réconcilie. Ils s'évadent et errent dans les marais.

Le style de Jarmusch s'impose avec cette oeuvre: dépouillement, longs plans-séquences, thème de l'errance, parodie des films de genre, humour (le "sabir" anglais de Roberto).

Third feature by writer-director Jarmusch is intriguing, amusing, and ever so slight, a look at three losers who wind up in jail together - and then make a break for it. Really comes alive when Italian comic Benigni turns up. Slow-moving, strikingly photographed (in black & white) by Robby Muller on location in Louisiana. Co-stars Lurie and Waits also provide music on the sound-track.

English dialogue with French and German sub-titles  
Version originale Anglais sous titres Français/Allemand

Entrance/Entrée CHF 6.-

## COOPERATIVES

---

### COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : NEWS(COOPIN

Horaires d'ouverture: lundi, mardi, mercredi et vendredi de 12h30 à 16h00.

Nous vous rappelons nos différents services:

- vente directe d'articles divers au magasin
- commandes sur catalogue (ménager, hifi, video, photo, calculatrices ...)
- développement et tirages des photos et dias.
- rabais sur présentation de votre carte de membre dans différents magasins en ville.

En stock: nouveaux modèles de montres CASIO (homme et dame).

Egalement des réveils CASIO et BRAUN.

Photo: nouveaux appareils jetables KODAK: Fun (avec flash), Stretch (panoramique) et Week End (étanche).

### INTERFON

(Bât. 563)

Peinture, vernis, papiers peints: nous vous rappelons nos fournisseurs: Henri Peinture La Poterie à Ferney et Michel Jacquet à Annemasse, Annecy, Chambéry.

Factures: nous vous remercions d'avance de les régler avant votre départ en vacances, leur règlement devant se faire au comptant.

Permanence technico-commerciale du mardi 16 juillet: au secrétariat avec REMA cuisines: fourniture, fourniture et pose, en France et en Suisse, et PINAULT: cuisines COMERA et menuiseries intérieures et extérieures.



# 3<sup>rd</sup> CERN HARDRONIC FESTIVAL

**20th July 1991**  
**CERN - Main Building**

- 16:00 - Classical Buskers \*
- 17:00 - The Sharp Razors (barber shop)
- 17:30 - Underground Buskers \*\*
- 18:30 - Pugwash (rockish)
- 19:15 - Last Train to Gex (jazz & punk)
- 20:00 - JMD Band (jazz & swing)
- 20:45 - Spin-up (funk & blues)
- 21:30 - Les Horribles Cernettes (sixties & fun)
- 22:15 - Joe Killer's Orphans (rock & tears)
- 23:00 - Responsible (rock & punch)
- 24:00 - Metal Madness (my god!)

\*) Jean-Paul Hubert, Daniel Mount, Elizabeth Mannelli etc.

\*\*) Green Forever, The Beat Holes etc.

BAR - GRILL - ENTRANCE FREE - ENTREE LIBRE - SMILE & DANCE



Restaurants
Semaine du 15 au 19 juillet

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.30 FS b) 7.40 FS	a) 6.80FS b) 7.80 FS	a) 19.60 FF b) 22.70 FF
Lundi Monday	a) Escalope de dinde cordon bleu Mousseline Courgettes sautées b) Émincé de porc aux champignons Gratin de pâtes petits pois et carottes	a) Rognons de bœuf sautés au vinaigre et au miel Riz aux petits légumes Salade de saison b) Sauté de veau printanière Pommes mousseline Laitue braisée	a) Croustade financière au jambon blanc supérieur et champignons b) Steak de bœuf grillé au feu de bois Pommes frites Haricots verts <b>FAUX-FILET GRILLÉ AU BARBECUE</b>
Mardi Tuesday	a) Cuisse de poulet basquaise Riz au safran b) Steak haché de bœuf Pommes rissolées Tomate grillée	a) Rôti de dindonneau basquaise Cornettes au beurre Salade mêlée b) Bœuf braisé bordelaise Pommes rissolées Choux-fleurs mornay	a) Steak de merlu poché en julienne au vin blanc Mousseline de pommes de terre b) Coquelet grillé au barbecue Jardinière de légumes Salsifis vapeur <b>GRILLADE AU FEU DE BOIS</b>
Mercredi Wednesday	a) Oeufs durs sauce à la crème Épinards en branches Pommes nature b) Cuisse de lapin rôtie Spätzlis rôtis Jardinière de légumes	a) Escalope de poulet cordon bleu Pommes Maître d’Hotel Salade de cabus et batavia b) Ragoût d’agneau à l’indienne Riz créole Petits pois et carottes	a) Oeuf au plat façon paysanne Nouilles au beurre b) Sauté de bœuf façon provençale Carottes à la vapeur Légumes de couscous <b>MERGUEZ OU CHIPOLATA GRILLÉE AU BARBECUE</b>
Jeudi Thursday	a) Calamars sauce piquante Spaghetti Salade verte b) Tendrons de veau brunoise Pommes mousseline Carottes	a) Omelette au fromage Salade de batavia et trévisé ou 1 légume frais b) Cou de porc aux champignons Spirettes Haricots verts à l’échalote	a) Tranche de foie de bœuf en persillade Semoule aux raisins b) Côte de porc grillée au feu de bois Ratatouille de légumes Choux de Bruxelles rissolés aux lardons <b>ANDOUILLETTE DE TROYES</b>
Vendredi Friday	a) Osso buco de dinde Cornettes au beurre Petits pois b) Filet de flétan Pommes nature Céleri-rave	a) Jambonneau poché au vin blanc Lentilles vertes Salade de cabus et lollo b) Gratin de poisson gourmet aux fines herbes Pommes nature Poireaux à la crème <b>CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT</b>	a) Saumonette sauce crevette Riz aux oignons b) Blanquette de veau à l’ancienne Légumes verts de saison Haricots beurre

Heures d'ouverture :

Restaurant no. 1
Lundi au vendredi : de 07h00 à 01h00
Samedi et dimanche :
1. Cafétéria de 07h00 à 23h00
2. Restaurant de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2
Lundi au vendredi : de 06h30 à 20h30
Samedi : de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3
Lundi au vendredi : de 07h00 à 09h00 de 11h30 à 14h00

# Weekly Calendar

Deadline for insertion: **Tuesday 12.00 hrs**  
 Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 2819  
 Publications Section (DG) : bldg 50/I-030, tel. 3475  
 e-mail : [weekly\\_bulletin@macmail](mailto:weekly_bulletin@macmail)  
[staff\\_association@macmail](mailto:staff_association@macmail)

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 h**  
 Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 2819  
 Section Publications (DG) : bât. 50/I-030; tél. 3475